

Product name: MEDIC – First Aid Kit – DIN 13169

Cod: CPS695

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italian

Descrizione: Valigetta di primo soccorso MEDIC conforme alla norma DIN 13169, in plastica rigida arancione con organizzazione interna.

Dimensioni: 395×135×270 mm · **Peso:** 5,2 kg

Istruzioni: Aprire la valigetta e verificare l'integrità dei dispositivi. Usare i presidi secondo le procedure corrette di primo soccorso (medicazione, protezione, immobilizzazione, rianimazione di base). Dopo l'uso smaltire i materiali monouso secondo normativa locale,



sanificare le superfici e reintegrare i componenti mancanti.
Conservare in luogo asciutto e pulito, al riparo da calore e agenti corrosivi.

Contenuto del kit:

- 4 × Benda elastica 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Benda elastica 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Cerotti 10 × 6 cm (8 pz) (DIN 13019)
- 12 × Compresse di garza sterili 10 × 10 cm, 8 strati
- 4 × Compresse oculari sterili adesive (TNT)
- 2 × Confezione guanti in vinile (4 pz)
- 2 × Coperta isotermica oro/argento 160 × 210 cm
- 1 × Forbici Lister 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Ghiaccio istantaneo (ICE PACK)
- 1 × Manuale "LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN"
- 4 × Mascherina chirurgica tipo IIR PVS, 3 veli
- 3 × 30 cerotti assortiti in minigrip (DIN 13157)
- 1 × Pacchetto 10 fazzoletti di carta, 3 veli
- 8 × Salviette disinfettanti battericide "PURAVIR"
- 2 × Rocchetto cerotto TNT 5 m × 2.5 cm
- 4 × Sacchetti trasparenti minigrip 300 × 400 mm
- 2 × Tampobenda 100 × 120 cm sterile (G)
- 2 × Tampobenda 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Tampobenda 80 × 100 cm sterile (M)
- 2 × Telo sterile 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Telo triangolare TNT 96 × 96 × 136 cm

English

Description: MEDIC first-aid case compliant with DIN 13169,



orange rigid plastic with internal organization.

Dimensions: 395×135×270 mm · **Weight:** 5.2 kg

Instructions: Open the case and check that devices are intact. Use items according to correct first-aid procedures (wound care, protection, immobilization, basic resuscitation). After use, dispose of single-use materials per local regulations, sanitize surfaces and replenish missing components. Store in a clean, dry place away from heat and corrosive agents.

Kit contents:

- 4 × Elastic bandage 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Elastic bandage 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Plasters 10 × 6 cm (8 pcs) (DIN 13019)
- 12 × Sterile gauze pads 10 × 10 cm, 8-ply
- 4 × Sterile adhesive eye pads (non-woven)
- 2 × Boxes of vinyl gloves (4 pcs)
- 2 × Thermal emergency blankets gold/silver 160 × 210 cm
- 1 × Lister scissors 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Instant ice packs
- 1 × Manual “LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN”
- 4 × Surgical masks Type IIR PVS, 3-ply
- 3 × 30 assorted plasters in minigrip (DIN 13157)
- 1 × Pack of 10 paper tissues, 3-ply
- 8 × “PURAVIR” bactericidal disinfectant wipes
- 2 × Non-woven adhesive tape rolls 5 m × 2.5 cm
- 4 × Transparent minigrip bags 300 × 400 mm
- 2 × Sterile pressure bandages 100 × 120 cm (L)
- 2 × Pressure bandages 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Sterile pressure bandages 80 × 100 cm (M)
- 2 × Sterile drapes 60 × 80 cm (DIN 13152-A)



- 4 × Non-woven triangular bandages 96 × 96 × 136 cm

French

Description: Mallette de premiers secours MEDIC conforme à la norme DIN 13169, plastique rigide orange avec organisation interne.

Dimensions: 395×135×270 mm · **Poids :** 5,2 kg

Mode d'emploi: Ouvrir la mallette et vérifier l'intégrité des dispositifs. Utiliser les articles selon les bonnes procédures de premiers secours (soins des plaies, protection, immobilisation, réanimation de base). Après usage, éliminer les matériaux à usage unique selon la réglementation locale, désinfecter les surfaces et réapprovisionner les composants manquants. Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur et des agents corrosifs.

Contenu du kit:

- 4 × Bande élastique 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Bande élastique 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Pansements 10 × 6 cm (8 pcs) (DIN 13019)
- 12 × Compresses de gaze stériles 10 × 10 cm, 8 plis
- 4 × Compresses oculaires stériles adhésives (non tissé)
- 2 × Boîtes de gants en vinyle (4 pcs)
- 2 × Couvertures isothermiques or/argent 160 × 210 cm
- 1 × Ciseaux Lister 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Poches de glace instantanée
- 1 × Manuel « LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN »
- 4 × Masques chirurgicaux type IIR PVS, 3 plis
- 3 × 30 pansements assortis en minigrip (DIN 13157)
- 1 × Paquet de 10 mouchoirs en papier, 3 couches
- 8 × Lingettes désinfectantes bactéricides « PURAVIR »
- 2 × Rouleaux de sparadrap non tissé 5 m × 2,5 cm
- 4 × Sacs transparents minigrip 300 × 400 mm
- 2 × Pansements compressifs stériles 100 × 120 cm (G)



- 2 × Pansements compressifs 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Pansements compressifs stériles 80 × 100 cm (M)
- 2 × Champs stériles 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Écharpes triangulaires en non-tissé 96 × 96 × 136 cm

German

Beschreibung: Erste-Hilfe-Koffer MEDIC nach DIN 13169, orangefarbener Hartkunststoff mit Innenorganisation.

Abmessungen: 395×135×270 mm · **Gewicht:** 5,2 kg

Anleitung: Koffer öffnen und Unversehrtheit der Komponenten prüfen. Hilfsmittel gemäß korrekten Erste-Hilfe-Verfahren verwenden (Wundversorgung, Schutz, Immobilisierung, Basis-Reanimation). Nach Gebrauch Einwegmaterial gemäß lokalen Vorschriften entsorgen, Oberflächen desinfizieren und fehlende Komponenten nachfüllen. Kühl, trocken und fern von Hitze sowie korrosiven Stoffen lagern.

Lieferumfang:

- 4 × Elastische Binde 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Elastische Binde 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Pflaster 10 × 6 cm (8 Stk.) (DIN 13019)
- 12 × Sterile Mullkompressen 10 × 10 cm, 8-lagig
- 4 × Sterile, selbstklebende Augenkompresse (Vlies)
- 2 × Packungen Vinylhandschuhe (4 Stk.)
- 2 × Rettungsdecken gold/silber 160 × 210 cm
- 1 × Lister-Schere 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Sofort-Kältebeutel
- 1 × Handbuch „LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN“
- 4 × Chirurgische Masken Typ IIR PVS, 3-lagig
- 3 × 30 Pflaster assortiert im Minigrip (DIN 13157)
- 1 × Päckchen mit 10 Papiertaschentüchern, 3-lagig
- 8 × Bakterizide Desinfektionstücher „PURA VIR“



- 2 × Fixierpflaster Vlies Rollen 5 m × 2,5 cm
- 4 × Transparente Minigrip-Beutel 300 × 400 mm
- 2 × Sterile Druckverbände 100 × 120 cm (G)
- 2 × Druckverbände 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Sterile Druckverbände 80 × 100 cm (M)
- 2 × Sterile Abdecktücher 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Dreiecktücher aus Vlies 96 × 96 × 136 cm

Spanish

Descripción: Maletín de primeros auxilios MEDIC conforme a DIN 13169, plástico rígido naranja con organización interna.

Dimensiones: 395×135×270 mm · **Peso:** 5,2 kg

Instrucciones: Abra el maletín y compruebe la integridad de los dispositivos. Utilice los elementos según los procedimientos correctos de primeros auxilios (curas, protección, inmovilización, reanimación básica). Tras el uso, deseche los materiales de un solo uso de acuerdo con la normativa local, desinfecte las superficies y reponga los componentes faltantes. Conservar en un lugar limpio y seco, protegido del calor y de agentes corrosivos.

Contenido del kit:

- 4 × Venda elástica 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Venda elástica 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Tiritas 10 × 6 cm (8 uds) (DIN 13019)
- 12 × Compresas de gasa estériles 10 × 10 cm, 8 capas
- 4 × Compresas oculares adhesivas estériles (no tejido)
- 2 × Cajas de guantes de vinilo (4 uds)
- 2 × Mantas térmicas oro/plata 160 × 210 cm
- 1 × Tijera Lister 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Bolsas de hielo instantáneo
- 1 × Manual « LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN »
- 4 × Mascarillas quirúrgicas tipo IIR PVS, 3 capas

- 3 × 30 tiritas surtidas en minigrip (DIN 13157)
- 1 × Paquete de 10 pañuelos de papel, 3 capas
- 8 × Toallitas desinfectantes bactericidas « PURAVIR »
- 2 × Rollo de esparadrapo no tejido 5 m × 2,5 cm
- 4 × Bolsas transparentes minigrip 300 × 400 mm
- 2 × Vendajes compresivos estériles 100 × 120 cm (G)
- 2 × Vendajes compresivos 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Vendajes compresivos estériles 80 × 100 cm (M)
- 2 × Paños estériles 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Cabestrillos triangulares de no tejido 96 × 96 × 136 cm

Swedish

Beskrivning: MEDIC första hjälpen-väska enligt DIN 13169, tillverkad av orange hårdplast med invändig organisering.

Mått: 395 × 135 × 270 mm · Vikt: 5,2 kg

Bruksanvisning: Öppna väskan och kontrollera att produkterna är oskadade. Använd innehållet enligt korrekta rutiner för första hjälpen (sårvård, skydd, immobilisering och grundläggande återupplivning). Kassera engångsmaterial enligt lokala bestämmelser efter användning, rengör ytorna och fyll på saknade komponenter. Förvara på en ren och torr plats, skyddad från värme och frätande ämnen.

Förpackningens innehåll:

- 4 × Elastiska bindor 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Elastiska bindor 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Plåster 10 × 6 cm (8 st.) (DIN 13019)
- 12 × Sterila gaskompresser 10 × 10 cm, 8 lager
- 4 × Sterila självhäftande ögonkompresser (nonwoven)
- 2 × Förpackningar vinylhandskar (4 st.)
- 2 × Isotermiska räddningsfilter guld/silver 160 × 210 cm
- 1 × Lister-sax 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Omedelbara kylpåsar
- 1 × Handbok "LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN"
- 4 × Kirurgiska masker typ IIR PVS, 3 lager
- 3 × 30 blandade plåster i minigrip-påse (DIN 13157)
- 1 × Förpackning med 10 pappersnäsdukar, 3 lager
- 8 × Bakteriedödande desinfektionsservetter "PURAVIR"
- 2 × Rullar nonwoven-häfttejp 5 m × 2,5 cm
- 4 × Transparenta minigrip-påsar 300 × 400 mm
- 2 × Sterila tryckförband 100 × 120 cm (G)
- 2 × Tryckförband 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Sterila tryckförband 80 × 100 cm (M)
- 2 × Sterila dukar 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Triangulära nonwoven-dukar 96 × 96 × 136 cm

Norwegian

Beskrivelse: MEDIC førstehjelpskoffert i samsvar med DIN 13169, laget av oransje hardplast med innvendig organisering.

Dimensjoner: 395 × 135 × 270 mm · Vekt: 5,2 kg

Bruksanvisning: Åpne kofferten og kontroller at utstyret er uskadd. Bruk innholdet i samsvar med korrekte førstehjelpsprosedyrer (sårbehandling, beskyttelse, immobilisering og grunnleggende gjenoppliving). Kast engangsmaterialer i henhold til lokale regler etter bruk, rengjør overflatene og etterfyll manglende komponenter. Oppbevares på et rent og tørt sted, beskyttet mot varme og etsende stoffer.

Pakningsinnhold:

- 4 × Elastiske bandasjer 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Elastiske bandasjer 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Plaster 10 × 6 cm (8 stk.) (DIN 13019)
- 12 × Sterile gaskompresser 10 × 10 cm, 8 lag
- 4 × Sterile selvklebende øyekompresser (ikke-vevd)
- 2 × Pakker vinylhansker (4 stk.)
- 2 × Isotermiske redningstepper gull/sølv 160 × 210 cm
- 1 × Lister-saks 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Hurtige kuldepakninger
- 1 × Håndbok «LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN»
- 4 × Kirurgiske masker type IIR PVS, 3 lag
- 3 × 30 assorterte plaster i minigrip-pose (DIN 13157)
- 1 × Pakke med 10 papirlømmetørklær, 3 lag
- 8 × Bakteriedrepende desinfeksjonsservietter «PURA VIR»
- 2 × Ruller med ikke-vevd heftetape 5 m × 2,5 cm
- 4 × Gjennomsiktige minigrip-posere 300 × 400 mm
- 2 × Sterile trykkbandasjer 100 × 120 cm (G)
- 2 × Trykkbandasjer 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Sterile trykkbandasjer 80 × 100 cm (M)
- 2 × Sterile duker 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Trekantede ikke-vevde duker 96 × 96 × 136 cm

Finnish

Kuvaus: DIN 13169 -standardin mukainen MEDIC-ensiapulaukku, valmistettu oranssista jäykästä muovista ja varustettu sisäisellä järjestelyllä.

Mitat: 395 × 135 × 270 mm · Paino: 5,2 kg

Käyttöohjeet: Avaa laukku ja tarkista tuotteiden eheys. Käytä tarvikkeita asianmukaisten ensiaputoimenpiteiden mukaisesti (haavanhoito, suojaus, immobilisointi ja peruselvytys). Hävitä kertakäyttöiset materiaalit käytön jälkeen paikallisten määräysten mukaisesti, puhdista pinnat ja täydennä puuttuvat osat. Säilytä puhtaassa ja kuivassa paikassa suojassa kuumuudelta ja syövyttäviltä aineilta.

Pakkauksen sisältö:

- 4 × Joustavaa sidettä 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Joustavaa sidettä 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Laastaria 10 × 6 cm (8 kpl) (DIN 13019)
- 12 × Steriiliä sideharsotaitosta 10 × 10 cm, 8-kerroksisia
- 4 × Steriiliä itseliimautuvaa silmähaavatyynyä (kuitukangas)



- 2 × Pakkausta vinyylikäsitteitä (4 kpl)
- 2 × Isotermistä pelastuspeitettä, kulta/hopea, 160 × 210 cm
- 1 × Lister-sakset 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Kertakäyttöistä kylmäpakkausta
- 1 × Opas "LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN"
- 4 × PVS-kirurgista maskia, tyyppi IIR, 3-kerroksisia
- 3 × 30 valikoitua laastaria minigrip-pussissa (DIN 13157)
- 1 × Pakkaus, jossa 10 paperinenäiliinaa, 3-kerroksisia
- 8 × Bakteereja tuhoavaa "PURA VIR"-desinfiointipyyhettä
- 2 × Kuitukankaista kiinnitysteippiä 5 m × 2,5 cm
- 4 × Läpinäkyvää minigrip-pussia 300 × 400 mm
- 2 × Steriiliä painesidettä 100 × 120 cm (G)
- 2 × Painesidettä 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Steriiliä painesidettä 80 × 100 cm (M)
- 2 × Steriiliä suojaliinaa 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Kolmioliinaa kuitukankaasta 96 × 96 × 136 cm

Danish

Beskrivelse: MEDIC førstehjælpskuffert i overensstemmelse med DIN 13169, fremstillet af orange hård plast med indvendig organisering.

Dimensioner: 395 × 135 × 270 mm · Vægt: 5,2 kg

Brugsanvisning: Åbn kufferten, og kontrollér at udstyret er intakt.

Brug indholdet i overensstemmelse med korrekte førstehjælpsprocedurer (sårbehandling, beskyttelse, immobilisering og basal genoplivning). Bortskaf engangsmaterialer efter brug i henhold til lokale regler, rengør overfladerne, og supplér manglende komponenter. Opbevares på et rent og tørt sted, beskyttet mod varme og ætsende stoffer.

Pakkens indhold:

- 4 × Elastiske bind 4 m × 6 cm (DIN 61634)
- 4 × Elastiske bind 4 m × 8 cm (DIN 61634)
- 3 × Plastre 10 × 6 cm (8 stk.) (DIN 13019)
- 12 × Sterile gazeekompresser 10 × 10 cm, 8 lag
- 4 × Sterile selvklæbende øjenkompresser (nonwoven)
- 2 × Pakker vinylhandsker (4 stk.)
- 2 × Isotermiske redningstæpper guld/sølv 160 × 210 cm
- 1 × Lister-saks 19 cm (DIN 58279-A190)
- 2 × Øjeblikkelige kuldepakninger
- 1 × Håndbog »LEBENSRETTENDE SOFORTMASSNAHMEN«
- 4 × Kirurgiske masker type IIR PVS, 3 lag
- 3 × 30 assorterede plastre i minigrip-poser (DIN 13157)
- 1 × Pakke med 10 papirlømmetørklæder, 3 lag
- 8 × Bakteriedræbende desinfektionsservietter »PURA VIR«
- 2 × Ruller nonwoven-hæfteplaster 5 m × 2,5 cm
- 4 × Gennemsigtige minigrip-poser 300 × 400 mm
- 2 × Sterile trykforbindinger 100 × 120 cm (G)
- 2 × Trykforbindinger 60 × 80 cm (DIN 13151-K)
- 6 × Sterile trykforbindinger 80 × 100 cm (M)
- 2 × Sterile afdækningsstykker 60 × 80 cm (DIN 13152-A)
- 4 × Trekantede nonwoven-stykker 96 × 96 × 136 cm



PVS SpA – Cassina de Pecchi IT - Rev. - 03/08/2026